

На богатство

अथर्ववेदः । सूक्तं १.१५

सं सं स्रवन्तु सिन्धवः सं वाताः सं पतत्रिणः ।

इमं यज्ञं प्रदिवो मे जुषन्तां संस्त्राव्येण हविषा जुहोमि ॥ १ ॥

sam√sru I P. – стекаться;
sindhu *m, f* – река, прилив; море;
patatrin – крылатый, летающий; *m* птица, стрела;
pradiv *f* – третье или высшее небо, где живут предки;
√juṣ VI Ā. – любить, восхищаться, наслаждаться, радоваться;
saṃsṛāva – стекающийся вместе, смешанный;

इहैव हवमा यात म इह संस्त्रावणा उतेमं वर्धयता गिरः ।

इहैतु सर्वो यः पशुरस्मिन् तिष्ठतु या रयिः ॥ २ ॥

hava *m* – зов, крик, указание;
rayi *m, f* – богатство;

ये नदीनां संस्रवन्त्युत्सासः सदमक्षिताः ।

तेभिर्मे सर्वैः संस्त्रावैर्धनं सं स्रावयामसि ॥ ३ ॥

utsa *m* – источник;
sadam *adv.* – всегда, постоянно;
akṣita – вечный, целый, невредимый;
saṃsṛāva *m* – слияние;

ये सर्पिषः संस्रवन्ति क्षीरस्य चोदकस्य च

तेभिर्मे सर्वैः संस्त्रावैर्धनं सं स्रावयामसि ॥ ४ ॥

sarpis *n* – топленое масло;